

項目/Items	内容/Contents
開講年度 Year	2023
講義コード Subject Code	(2023 curriculum)018031 (2017 curriculum)012010
科目ナンバー Course Number	(2023 curriculum)[23]-[LAN]-[COM]-1 (2017 curriculum) [17]-[LAN]-[SS]-1
開講セメスター Semester	春セメスター/Spring semester
講義名・クラス名 Subject / Class	(2023 curriculum)集中言語研修 (言語教育科目) /Intensive Language Learning (Language Education Subject) (2017 curriculum)海外集中言語研修 (言語教育科目) /Intensive Language Learning Overseas (Language Education Subject)
プログラム名 Program Name	2023 年度夏期韓国語イマージョンプログラム AY 2023 Summer Korean Language Immersion Program
担当教員 Instructor	JUNG Jonghee
実習地 Program Venue	釜山外国語大学校 Busan University of Foreign Studies
単位数 The number of credits	2単位/2 credits
備考 Misc. Notes	
講義分野 Subject Field	言語教育科目 / Language Education Subject
履修の目安 Recommended Qualifications / Knowledge	<p>【申請条件/Application Requirements】 下記の①、②を満たす者。 ① 韓国語の学習に意欲のある学生（全く韓国語を勉強したことがない学生、およびAPU で韓国語科目を履修中、または修了している学生を含む） ② 韓国語が母語でない学生</p> <p>冬季実施の韓国語イマージョンプログラム（高麗大学）と本科目は同一科目ではありませんので、冬季の高麗大学でのプログラム参加者もこの夏季のプログラムに参加できます。 ただし、過去に釜山での韓国語イマージョンプログラムを履修した学生は、再度参加はできません。</p> <p>Must meet criteria ① and ② below: ① Is eager to learn Korean (including students who have never studied Korean before, as well as those who are currently taking or have completed Korean language courses at APU) ② Is not a native speaker of Korean.</p> <p>The Winter Immersion Program (Korea University) is not the same subject. Therefore, past participants of the winter program at Korea University are also eligible to participate in this summer program. Students who have participated in the Korean Immersion program in Busan in the past cannot join it again.</p> <p>【クラス形態】参加者は、釜山外国語大学校が提供する短期研修プログラムに参加することになります。APU生専用のクラスではありません。世界中から集まった様々な背景を持つクラスメイトと共に韓国語を学びます。入門から上級レベルまで、幅広いレベルが開講される予定です。現地にて、プレースメントテストを実施します。韓国語授業に加え、文化授業、フィールドワークなどのアクティビティが含まれます。 Participants will take part in a short-term training program offered by Busan University of Foreign Studies. This is not a class exclusively for APU students, but rather a class where you will learn Korean with classmates from diverse backgrounds gathered from all over the world. The program offers a wide range of levels, from beginner to advanced, and a placement test will be conducted on-site. In addition to Korean language classes, the program includes cultural classes, fieldwork, and other activities.</p>
授業概要 Course Overview	<p>【授業概要/Course Overview】 語学能力を身につけることはもちろん、言語を話すのに必要とされる言語知識（文化や社会事情）を幅広く修得することを目標とします。釜山外国語大学校が提供するプログラムの他に、APUで行われる事前授業、事後授業があります。Our goal is not only to acquire language proficiency but also to gain a wide range of knowledge about the language, including culture and social situations, that are necessary for speaking it. In addition to the program offered by Busan University of Foreign Studies, there are also pre- and post-classes offered at APU.</p> <p>【プログラム内容/Program Contents】 事前と事後授業、韓国語授業、キャンパスツアー、派遣先大学の学生との交流会、釜山ツアー、料理教室、フィールドワーク、歓送迎会、文化授業を含む。The program includes pre- and post-classes, Korean language classes, campus tours, exchange events with students from partner universities, a tour of Busan, cooking classes, fieldwork, welcome and farewell parties, and cultural classes.</p> <p>【派遣先の都市 韓国 釜山について/About the City: Busan, South Korea】 大韓民国南東部(慶尚道)に位置する釜山は、「韓国第2の都市」として政治・経済・文化の面で重要な役割を担ってきました。中世から対日交易の拠点として活用された釜山港は、朝鮮王朝と江戸幕府の交渉が活発だったとも言われています。近代においては京釜線鉄道の整備をきっかけに首都ソウルとの連携が強まり、急速な発展を成し遂げました。近年は、観光地として開発され、日本からもたくさんの人々が海雲台、西面、広安里などの観光スポットを訪れています。日本の福岡市、下関市、中国の上海市、アメリカのロサンゼルス、ベトナムのホーチミン、インドネシアのスラバヤ、台湾の高雄市と姉妹都市の関係結んでいる釜山は、国際都市としても発展し続ける魅力的な街です。 Located in the southeastern part of the Republic of Korea (Gyeongsang-do), Busan has played an important role in politics, economy, and culture as the second largest city in Korea. Busan Port, which has been used as a hub for trade with Japan since medieval times, is said to have been a site of active negotiations between the Joseon Dynasty and the Edo shogunate. In modern times, the development of the Gyeongbu Line railway has strengthened the partnership with the capital city of Seoul and led to rapid growth. In recent years, it has been developed as a tourist destination, and many people from Japan visit popular spots such as Haeundae, Seomyeon, and Gwangalli. Busan, which has sister-city relationships with Fukuoka and Shimonoseki in Japan, Shanghai in China, Los Angeles in the United States, Ho Chi Minh City in Vietnam, Surabaya in Indonesia, and Kaohsiung in Taiwan, is a charming city that continues to develop as an international city.</p>

到達目標 Course Objectives	各レベルによって、CEFR A1からC1レベル、TOPIK1級から6級に相当する言語能力を身に付けることが期待されます。語学能力はもちろん、幅広い言語知識を身につけることで、よりオーセンティックな言語使用が可能になることを目標にします。It is expected that participants will acquire language proficiency ranging from CEFR A1 to C1 level and TOPIK level 1 to 6, depending on their respective levels. The goal is not only to improve language abilities, but also to broaden their knowledge of language, culture, and society, which will enable them to use the language in a more authentic way.			
授業方法 Teaching Methods	原則、全ての授業は対面で行われます(事後授業を除く)。In principle, all classes will be conducted face-to-face (except the Post-lecture).			
毎回の授業の概要 Overview of Each Class	2023.8.3, 3rd period 事前授業① / Pre-program class ①			
	2023.8.4, 3rd period 事前授業② Pre-program class ②			
	2023.8.30, 5th period 事後授業 (オンライン) Post-program class (Online)			
実習スケジュール Practice Schedule	2023.8.7~2023.8.25 (出発/ departure: 8.07, 帰国/ return: 8.25)			
予習・復習の内容と分量 Pre-class Study Load [preparation & review]	毎日の課題とアクティビティを遂行してください/ Do your everyday homework and activities			
成績評価方法 Method of Grade Evaluation	事前・事後授業及びAPUの教員から課された課題20% + 釜山外国語大学から算定される成績80%			
	The grade will be calculated based on the assignments given by the APU instructors for the pre- and post-courses (20%) and the grades given by Busan University of Foreign Studies (80%).			
期末試験・レポートの実施について Method for the Final Examination (Report)	最終振り返りレポートを実施 / Implement a Final Reflection Report			
	Q1 期末試験を実施しますか? ※ここでの「期末試験」とは、学年暦に定められた期末試験期間中におこなう試験のことです。	はい Yes	<input type="checkbox"/>	
	Q1 Will you conduct the final examination? ※"Final examination" refers to the examinations that are held during the final examination period as specified in the Academic calendar.	いいえ No	<input type="radio"/>	
	Q2 試験教室としてP C教室の利用を希望しますか?	はい Yes	<input type="checkbox"/>	
	Q2 Would you like to use the computer lab for your final examination?	いいえ No	<input type="radio"/>	
	Q3 期末レポートを実施しますか? ※ここでの「期末レポート」とは、最終講義終了後に提出締切日を設定する提出課題全てをさします。	はい Yes	<input type="checkbox"/>	
	Q3 Will you conduct the final report? ※"Final report" here is defined as all assignments with a deadline after the final week of classes.	いいえ No	<input type="radio"/>	
	以下の質問には、Q3で「はい」と回答した場合のみ回答してください。 If you answered "Yes" on Q3, please answer question below.			
	Q3-1 アカデミック・オフィスによるレポート回収サポートを希望しますか?	はい Yes	<input type="checkbox"/>	
	Q3-1 Would you like support from the Academic Office in collecting final reports?	いいえ No	<input type="radio"/>	
	Q3-2 担当教員によるレポート回収を行なう場合、manaba、レポートサブミット機能、Emailなどインターネット環境を利用した提出方法を利用しますか?	はい Yes	<input type="radio"/>	
	Q3-2 In case you would like students to submit the report directly to you, will you ask them to submit online via manaba, report submit function, Email etc.?	いいえ No	<input type="checkbox"/>	
多文化協働学修の実践方法 Method of Implementing Multicultural Collaborative Learning	世界中から集まった様々な背景を持つ人々とともに、韓国語学習、韓国の文化・社会を理解するための活動に取り組みます。We will work on learning Korean language and understanding Korean culture and society through activities with people from various backgrounds from around the world.			
授業担当教員の実務経験 Instructor's professional experience/involvement (outside academia)	韓国語教師、日本韓国語教育学会理事 Korean language instructor, Director of the Japan Association for Korea Language Education.			
学生への要望事項 Requirements for Students	毎回の授業に出席してください。全ての課題を遂行してください。本プログラムは、協働学習であることを理解した上でご参加ください。Please attend all classes and complete all assignments. Please understand that this program involves collaborative learning and participate accordingly.			
テキスト (授業を履修する上で、購入が必須となる書物) 備考 Textbook Notes	現地で配布 It will be provided on-site.			
テキスト (授業を履修する上で、購入が必須となる書物) Textbook (Students will need to purchase these textbooks when registering for this course.)	現地で配布 It will be provided on-site.			

参考文献備考 Further Reading Notes		
参考文献 (図書、視聴覚資料) ライブラリリザーブコーナーに設置 Further Reading (Books, audiovisual materials) (Available at Reserved Corner in the APU Library)		
参考文献 (雑誌、年鑑白書等) Further Reading (Journal articles, white papers, year books, etc.)		
備考 Misc. Notes	最少実施人数 Minimum number of participants	設定なし/None
	査証 VISA	日本国籍の場合、不要。日本国籍以外の場合、要確認。ただし、韓国政府の設ける入国基準によって日本国籍の場合でもVISAの発行が必要となることもあります。 Japanese nationals do not require a VISA. For non-Japanese national students, please check if a visa application is required as it varies depending on the nationality. However, according to the immigration policy, there are cases that are required to obtain a VISA for entry into Korea regardless of your nationality.
	参加費(目安) Program fee (approx.) ※実際の費用は受講者数 確定後、再度案内しま す。Actual program costs will be shared after the number of participants is confirmed.	約258,600円 / Approx. 258,600 yen [上記金額に含まれるもの / Included in the cost above] ・授業料 / Program costs ・教材費 / Materials costs ・文化授業やフィールドワーク経費 / Cultural classes or fieldwork costs ・宿泊費 / Accommodation costs ・食事31回分 / 31 meals ・航空券代 / Airfare ・空港⇄大学間の送迎 / Travel between the airport and university ・海外旅行保険、危機管理サポート費用 / Overseas travel insurance & Risk Management Support System (mandatory) [上記金額に含まれないもの / Not included in the cost above] ・大学が提供する31回分を除く食費 / Any food not included in the 31 meals ・現地における交通費 / Travel in the local area ・VISA取得費用 (必要な場合) / Visa application & related fees (if applicable) ・日本国内交通費 / Ground transportation in Japan ・予防接種費 (希望者のみ) / Immunizations (optional) ・その他の個人の活動にかかる諸経費 / Other costs for individual activities
担当教員研究室電話番号 Office Phone No.	0977-78-1267	
担当教員E-mailアドレス E-mail Address	jungih@apu.ac.jp	
E-Book および 関連ページ E-Book & Course-related links	https://www.apu.ac.jp/abroad/	